

Circonscription de
Meaux Villenoy 77
2013-14

Comprendre un texte écrit

Utiliser les outils conçus par
S. Cèbe et R. Goigoux

Lectorino & Lectorinette CE

Des constats

Ce que nous disent les études (PISA 2010, PIRLS 2011, Inspection Générale, Chercheurs...)

- Les résultats des élèves français sont surreprésentés dans le groupe le plus faible, et sous représentés dans le groupe de plus haut niveau
- En France, la compréhension est souvent évaluée mais fait rarement l'objet d'un enseignement spécifique.
- Orientée sur la compréhension explicite au dépend de la compréhension implicite.
- Les enseignants manquent d'outils et de supports

Et vous ?

Comment, dans votre classe, travaillez vous la compréhension ?

Quelles activités ?
Quelles propositions pédagogiques ?

Qu'est-ce que « comprendre » ?

Quelques apports théoriques

- ▶ Visionnage des publicités
 - ▶ Kennedy
 - ▶ Titanic
 - ▶ La marche de l'empereur

Comment se construit la compréhension du message reçu ?

Echanges collectifs

Les représentations que les lecteurs/compreneurs précaires se font de la lecture

- ▶ Ils pensent qu'il faut comprendre tous les mots d'un texte pour comprendre ce qu'il signifie. *Ils s'arrêtent au mot inconnu et ne poursuivent pas la lecture pour chercher d'autres indices.*
- ▶ Ils procèdent à un contrôle de la compréhension au niveau propositionnel (intérieur de la phrase), mais peu au niveau local (interphrastique). *Ils ne peuvent pas se créer d'images mentales cohérentes.*
- ▶ Ils confondent lecture compréhension et simple recherche d'informations. *Ils n'ont pas compris les enjeux de la lecture (lire pour...). Ils ont une représentation erronée de la tâche et mobilisent des stratégies inappropriées (pour eux, lire = répondre à des questions)*
- ▶ Pour répondre aux questions ils ont tendance à vouloir mémoriser et restituer la forme littérale des énoncés. *Quand ils n'y parviennent pas, ils sont angoissés ou se découragent et cessent de s'impliquer.*

Les représentations que les lecteurs/compreneurs précaires se font de la lecture

- ▶ Ils s'interdisent certaines stratégies : *ex : retourner au texte pour vérifier, chercher des indices. Ils ne pensent pas à recourir aux outils créés en classe (affichages, frises chronologique des actions, trombinoscope des personnages...)*. Ils s'imaginent qu'on leur demande de tout retenir ou ne savent pas où chercher.
- ▶ Ils ne peuvent pas se créer de représentations mentales si le thème ou le sujet traité leur sont étrangers.
- ▶ Ils éprouvent des difficultés à mémoriser l'enchaînement des situations (*difficultés d'interprétation des substituts anaphoriques, des connecteurs logiques et temporels...*)
- ▶ Ils peuvent aussi ignorer les stratégies auxquelles ils peuvent recourir si elles n'ont pas été enseignées explicitement.
- ▶ Ils s'accrochent à des représentations mentales erronées et s'interdisent de les remettre en question. *Absence de flexibilité.*

Lectorino Lectorinette... en bref

Cet outil fait partie d'une série de trois ouvrages:

- « Lector et Lectrix » (CM1, CM2, 6^{ème})
- « Lector et Lectrix » (Collège)
- « Lectorino Lectorinette » (CE1, CE2)

Il a été conçu ...

.....**PAR** → des chercheurs (Sylvie Cèbe et Roland Goigoux) qui ont été eux-mêmes instituteurs.

.....**POUR** → aider les enseignants à favoriser les apprentissages des élèves, notamment ceux les plus en difficultés dans le domaine de la compréhension des écrits.

....**AFIN DE** → former des lecteurs efficaces et autonomes.

Avec cet ouvrage, on va réellement enseigner l'«**apprendre à comprendre**»,

L'originalité de cet outil

Apprendre à comprendre des textes narratifs

- ▶ C'est un outil de formation continue
- ▶ Issu de la collaboration Chercheurs/Praticiens
- ▶ Pratique, car fondé sur des bases théoriques
- ▶ Une planification issue des principes pédagogiques

Le contenu

de Lectorino Lectorinette

- ▶ Une partie théorique
- ▶ Des séances très détaillées
- ▶ Un CD-ROM

Et éventuellement...

- ▶ Un dossier avec les posters

Le parti pris des auteurs

Ils ont choisi de travailler prioritairement...

- ▶ Lectorino & lectorinette : CE1 CE2
 - Les compétences de décodage
 - Les compétences lexicales
 - Les compétences narratives (*apprendre à construire une représentation mentale cohérente, apprendre à raconter*)
 - Compétences inférentielles (*produire des inférences : attirer l'attention des élèves sur les états mentaux des personnages*)
 - Autorégulation de l'activité de lecture compréhension (*autonomie, stratégies, flexibilité*)

▶ Lectorino Lectorinette (CE1 – CE2)

Principes didactiques

- **Rendre les élèves actifs et capables de réguler leur lecture** (*faire prendre conscience à l'élève que la compréhension est un processus actif dans lequel il doit se sentir engagé et responsable, pas de recours systématique au questionnaire. Apprentissage de stratégies*)
- **Inciter à construire une représentation mentale** (*reformulation, « se faire le film de »...*)
- **Inviter à suppléer aux blancs du texte** (*aller au-delà de l'explicite, déduire de manière cohérente*)
- **Conduire à s'interroger sur les pensées des personnages** (*pour mieux comprendre l'implicite, s'interroger sur l'identité psychologique et sociale des personnages, leurs mobiles, leurs systèmes de valeurs, leurs affects, leurs connaissances...*)

Principes didactiques (suite)

- **Faire rappeler et reformuler pour apprendre à mémoriser** (*reformulations, synthèses intermédiaires (flexibilité)*)
- **Réduire la complexité** (*alléger la charge cognitive des élèves pour leur permettre de traiter les difficultés, recours à la métacognition*)
- **Apprendre à ajuster ses stratégies aux buts fixés** (*explicitation des intentions de lecture, entraînement aux stratégies et procédures appropriées*)
- **Faire du lexique un objectif permanent.**
- **Planifier un enseignement explicite** (*clarté des enjeux d'apprentissages, présentation des problèmes à résoudre et procédures à employer à travers des pratiques dirigées, puis en autonomie, synthèses et entraînements.*)

Ces outils proposent « un enseignement original de la compréhension mais pas une méthode qu'il conviendrait de suivre ou de respecter à la lettre »

Les séquences

« Dans Lectorino & Lectorinette, les compétences visées sont travaillées simultanément et en interaction tout au long de l'année scolaire »

- ▶ 1 – Apprendre à lire l'implicite de récits en s'interrogeant sur les intentions et pensées des personnages. (*Différents extraits, différents textes*)
- ▶ 2 – Apprendre à suivre le fil de l'intrigue pour mémoriser et raconter un récit long (*«Le joueur de flûte de Hamelin »*)
- ▶ 3 – Apprendre à comprendre les inférences causales en étudiant les états mentaux des personnages (*« Un petit frère pas comme les autres »*)
- ▶ 4 – Apprendre à reformuler et à suppléer aux blancs du texte pour mémoriser et raconter un récit long (*« La fiole à turbulon »*)
- ▶ 5 – Apprendre à traiter les questionnaires de lecture et à montrer ce que l'on a compris (*« Nesreddine et son âne »*)
- ▶ 6 – Faire le point sur les apprentissages réalisés en se confrontant à une évaluation nationale (*« Evaluation »*)

La progression

Lector–Lectrix

- Apprendre à construire une représentation mentale
- Lire, c'est traduire
- Accroître sa flexibilité
- Répondre à des questions : choisir ses stratégies
- Répondre à des questions : justifier ses réponses
- Lire entre les lignes : causes et conséquences
- Lire entre les lignes : narrateur, personnages et dialogues

Séance 1 - Comprendre les pensées des personnages pour lire entre les lignes (1)

Texte 1 - Extrait de « *Max et les maximonstres* » (Maurice Sendak)

Un soir, Max enfila son costume de loup.
Il fit une bêtise, et puis une autre... et puis une autre...

« Monstre », lui dit sa mère.

« Je vais te manger », répondit Max et il se retrouva au lit sans rien avoir mangé du tout.

Séance 1 – Comprendre les pensées des personnages pour lire entre les lignes (1)

Texte 2– Extrait de « *Ludovic ne veut pas aller à l'école*, «Crocolivre», (J.-É. Gombert et coll)

C'est mardi matin. Ludovic est à table, il ne peut pas avaler son chocolat.

Il se plaint :

— J'ai mal au ventre !

— Tu as mangé trop de tarte aux prunes, dit sa maman.

— Tu n'es pas malade, ajoute son papa. Il faut te préparer pour aller à l'école. Julie et Arthur t'attendent. N'oublie pas ton livre de lecture !

Ce n'est pas la tarte aux prunes qui donne mal au ventre à Ludovic.

Non ! C'est l'école !

Le mardi, madame Tulipe, la maîtresse, fait relire au tableau toute la leçon de lecture.

Séance 1 – Comprendre les pensées des personnages pour lire entre les lignes (1)

Exercice – Illustration à compléter



Travaux pratiques

- ▶ On vous a présenté une première séance de travail...
- ▶ Pourriez vous préparer la séance suivante en veillant à :
 - Identifier les difficultés des élèves
 - Proposer les aménagements à effectuer, nécessaires

?

Mise en commun/ Synthèse

▶ Difficultés repérées/ Obstacles

- ▶ – Longueur de la séance
- ▶ – Beaucoup d'oral donc risque de décrochage.
- ▶ – Les émotions personnelles peuvent influencer.
- ▶ – L'antagonisme chien/chat généralement admis peut parasiter la représentation des réactions du chien et faire oublier le contexte de l'histoire.
- ▶ – Présentation des extraits trop brève (présenter l'histoire plus longuement de l'histoire, nécessité de contextualiser)
- ▶ – Rose, la vieille dame n'est pas représentée sur l'image, les élèves risquent d'oublier ce qui peut motiver les réactions et sentiments du chien.
- ▶ – Le vocabulaire complexe

▶ Adaptations apportées

- ▶ – Fractionner
- ▶ – Eluder, faire des choix et renoncer à certaines étapes
 - ▶ – Rendre les interactions plus aisées en favorisant le travail en petits groupes. / Proposer des jeux de rôles, des mises en scène. Présenter des supports écrits proposant plusieurs « pensées » possibles du chien.
- ▶ – Réaliser des écrits intermédiaires (fiche d'identité, hypothèses...) pour raccrocher
- ▶ – Bien situer le contexte / revenir sur le sur le texte (personnages, lieux, moment de la journée, liens qui unissent les personnages...)
- ▶ Poser les questions :
- ▶ **qui, où, quoi, quand, comment, pourquoi ?**
- ▶ Pour faciliter les représentations mentales
 - ▶ – Travailler sur le vocabulaire et l'expression (physique) des sentiments (photos par exemple, extraits de BD), réaliser un écrit de synthèse (images, mots et expressions)

Pour conclure...

La compréhension de textes écrits

▶ Les habiletés nécessaires :

- Compétences de décodage (*leur maîtrise allège la charge cognitive des élèves qui peuvent se concentrer sur le sens*)
- Compétences linguistiques (*syntaxe, lexicale*)
- Compétences textuelles (*genre du texte, énonciation, ponctuation, cohésion (anaphores et connecteurs logiques et temporels)*)
- Connaissances référentielles (*connaissances du monde, connaissances pragmatiques, connaissances culturelles*).
- Compétences stratégiques (*régulation, contrôle, métacognition*)

Comprendre : les fonctions cognitives en jeu

L'attention

Nos sens sont sollicités par une multitude d'informations. Le traitement d'une tâche nécessite de l'attention, voire de la concentration pour mémoriser, trier les informations utiles, les mettre en relation... L'attention sélective va nous permettre de sélectionner l'information prioritaire.

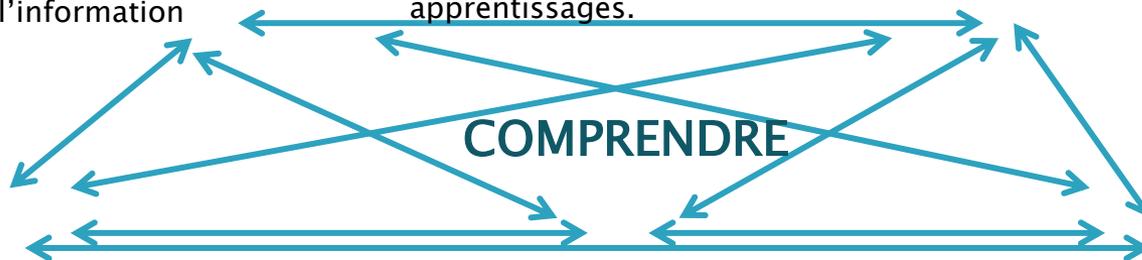
L'état

émotionnel

Est partie prenante dans la disponibilité intellectuelle de chacun et influe sur sa manière de recevoir et de comprendre les apprentissages.

La mémoire

Elle nous permet de stocker tous types d'informations (nos connaissances, nos souvenirs, nos émotions, nos perceptions, des procédures automatiques...), ceci pendant une durée plus ou moins longue.



Fonctions exécutives

Le raisonnement, la planification, l'anticipation, la conception ou l'utilisation de stratégies.... Chaque fois que nous percevons un message (oral ou écrit), nous hiérarchisons, comparons, ordonnons les informations mémorisées, nous les mettons en relation avec les nouvelles données, nous échafaudons des représentations intermédiaires que nous réajustons au fil de la lecture (flexibilité).

Fonctions visuo-mentales les représentations mentales

Elles nous permettent de nous orienter dans l'espace, de nous figurer des lieux, des situations, des personnages, des sensations... que nous mettons en lien de manière cohérente = *se faire un film dans sa tête*. La création de représentations mentales est tributaire de nos connaissances du monde, de notre vécu, de nos émotions, de nos expériences personnelles, de nos connaissances culturelles ... qui sont stockées en mémoire.

Fonctions langagières

Elles sont à la base de la communication humaine orale ou écrite, que nous soyons en réception ou en production. Elles mobilisent nos connaissances lexicales, syntaxiques, morphologiques... Ex : la méconnaissance d'un mot ou de ses différents sens dans des contextes particuliers, gêne la mémorisation et peut susciter des confusions avec d'autres mots ... cela induira des images mentales faussées. De même si les connaissances syntaxiques ou morphologiques sont limitées.

Toutes ces fonctions interagissent

- ▶ Comprendre demande une participation active et dynamique du lecteur. Ce n'est pas un processus qui surgit automatiquement dès que l'on est capable d'écouter ou de déchiffrer un texte.
- ▶ Comprendre nécessite un apprentissage.
- ▶ Apprendre à comprendre à un élève implique la prise en compte des processus en jeu et des difficultés potentielles. Une planification des apprentissages est nécessaire.
- ▶ Le choix des supports doit donc être pensé en fonction des habiletés travaillées.

C'est ce que proposent les outils Lector & Lectrix et Lectorino & Lectorinette.

Bibliographie

Quelques ressources

- ▶ **La lecture : apprentissage et difficultés**

J Giasson – *de Boeck* 2012

- ▶ **Aider les élèves à comprendre** D Goanac'h et M Fayol – *Hachette éducation* 2010

- ▶ **Comprendre les textes écrits** (*textes littéraires, textes documentaires, textes informatifs*) P Joole – *scérén Retz* 2008

- ▶ **Comprendre l'enfant apprenti lecteur** sous la direction de G Chauveau *Retz Pédagogie* 2001